

Art. 4. Dans l'article 17, § 1^{er} du même arrêté, le mot « saison » est remplacé par les mots « année d'activité ».

Art. 5. Dans l'article 19, § 1^{er} et § 4 du même arrêté, le mot « saison » est remplacé par les mots « année d'activité ».

Art. 6. Dans l'article 22 du même arrêté, le mot « saison » est remplacé chaque fois par les mots « année d'activité ».

Art. 7. A l'article 23, § 1^{er} du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° entre les mots « à l'article 12, § 1^{er}, » et les mots « du décret », sont insérés les mots « et à l'article 39, § 1^{er} »;

2° entre les mots « à l'article 25, § 1^{er}, » et les mots « du décret », sont insérés les mots « et à l'article 39, § 5 ».

Art. 8. A l'article 24 du même arrêté, le mot « saison » est remplacé par les mots « année d'activité ».

Art. 9. A l'article 25, § 1^{er} du même arrêté, entre les mots « à l'article 33, § 2, » et les mots « du décret », sont insérés les mots « et à l'article 40, § 4 ».

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 2003.

Art. 11. Le Ministre flamand ayant la Culture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 18 juillet 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,

P. VAN GREMBERGEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 3162

[C — 2003/35875]

**18 JULI 2003. — Besluit van de Vlaamse regering
tot vaststelling van het totaal aantal subsidiabele uren voor de diensten voor gezinszorg voor het jaar 2003**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in welzijnsvoorzieningen, gewijzigd bij het decreet van 22 december 1999;

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg inzonderheid op bijlage I, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 30 maart 1999, 5 mei 2000, 30 maart 2001, 10 juli 2001, 15 maart 2002 en 17 januari 2003;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 17 juli 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor een optimaal gebruik van de beschikbare middelen en het optimaal ter beschikking stellen aan de burger van het vastgestelde aanbod aan thuiszorg, onverwijld uitvoering moet worden gegeven aan de vastlegging van de urencontingenten gezinszorg voor het jaar 2003;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Ter uitvoering van artikel 6, tweede lid, van bijlage I bij het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, wordt het totaal aantal subsidiabele uren voor de diensten voor gezinszorg voor het jaar 2003 vastgesteld op 13.967.656 uren.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 juli 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

A. BYTTEBIER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 3162

[C — 2003/35875]

**18 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand
fixant le nombre total des heures subsidiables pour les services d'aide familiale pour l'année 2003**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion de la qualité dans les établissements d'aide sociale, modifié par le décret du 22 décembre 1999;

Vu le décret du 14 juillet 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, modifié par le décret du 18 mai 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 30 mars 1999, 8 juin 1999, 17 décembre 1999, 5 mai 2000, 30 mars 2001, 10 juillet 2001, 15 mars 2002 et 17 janvier 2003;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 17 juillet 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en vue d'une utilisation optimale des moyens disponibles et la mise à disposition optimale de l'offre d'aide à domicile au citoyen, il y a lieu de donner exécution sans tarder à la fixation des contingents d'heures d'aide familiale pour l'année 2003;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. En exécution de l'article 6, deuxième alinéa de l'annexe I^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, le nombre total des heures subsidiables des services d'aide familiale pour l'année 2003 est fixé à 13.967.656 heures.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2003.

Art. 3. La Ministre flamande qui a l'Assistance aux personnes dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juillet 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

A. BYTTEBIER

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 3163 (2003 — 2985)

[C — 2003/35924]

**18 JULI 2003. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de jacht in het Vlaamse Gewest
voor de periode van 1 juli 2003 tot 30 juni 2008. — Erratum**

Belgisch Staatsblad van 28 juli 2003, tweede editie, bladzijde 39538 (Nederlandse tekst) en bladzijde 39553 (Franse tekst).

Op het einde van artikel 11 na *d*) onder de opsomming beginnend met de woorden "als volgt geopend : " moet in het Nederlands 5° "grauwe gans van 15 september tot 15 november" geschrapt worden. Punt 6° "vossen, konijnen en houtduiven van 15 september tot 15 november" wordt dan het nieuwe 5°.

In de Franse versie wordt 5° "l'oise cendrée du 15 septembre jusqu'au 15 novembre" geschrapt en wordt 6° "les renards, lapins, les pigeons ramiers du 15 septembre jusqu'au 15 novembre" het nieuwe 5°.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 3163 (2003 — 2985)

[C — 2003/35924]

**18 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la chasse en Région flamande
pour la période allant du 1^{er} juillet 2003 au 30 juin 2008. — Erratum**

Moniteur belge du 28 juillet 2003, deuxième édition, page 39538 (texte néerlandais) et page 39553 (texte français).

A la fin de l'article 11 après *d*), en-dessous de l'énumération commençant par les mots "als volgt geopend : " le point 5° "grauwe gans van 15 september tot 15 november" doit être supprimé en néerlandais. Le point 6° "vossen, konijnen en houtduiven van 15 september tot 15 november" devient le nouveau point 5°.

Dans la version française, le point 5° "l'oise cendrée du 15 septembre jusqu'au 15 novembre" est supprimé et le point 6° "les renards, lapins, les pigeons ramiers du 15 septembre jusqu'au 15 novembre" devient le nouveau point 5°.